

**REUNIÓN DE LOS ESTADOS PARTES EN LA
CONVENCIÓN SOBRE LA PROHIBICIÓN
DEL EMPLEO, ALMACENAMIENTO,
PRODUCCIÓN Y TRANSFERENCIA DE
MINAS ANTIPERSONAL Y SOBRE SU
DESTRUCCIÓN**

APLC/MSP.4/2002/INF.1
28 de agosto de 2002

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

Cuarta Reunión
Ginebra, 16 a 20 de septiembre de 2002
Tema 12 del proyecto de programa provisional

RESUMEN DE LOS INFORMES SOBRE MEDIDAS DE TRANSPARENCIA

ÍNDICE

| | <u>Página</u> |
|---|---------------|
| I. INTRODUCCIÓN..... | 2 |
| II. RESUMEN DE LOS INFORMES PRESENTADOS POR LOS ESTADOS PARTES EN VIRTUD DEL ARTÍCULO 7..... | 3 |

Anexos

| | |
|--|----|
| 1. Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción..... | 9 |
| 2. Portada del informe anual presentado en virtud del artículo 7..... | 17 |

I. INTRODUCCIÓN

De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo 7 de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción, cada Estado Parte informará al Secretario General de las Naciones Unidas tan pronto como sea posible, y en cualquier caso no más tarde de 180 días a partir de la entrada en vigor de la Convención para ese Estado Parte, sobre lo estipulado en los apartados a) a i) de dicho párrafo. Además, los Estados Partes actualizarán anualmente esos informes con respecto al año natural precedente, y los presentarán al Secretario General de las Naciones Unidas a más tardar el 30 de abril de cada año (art.7, párr. 2). Con el fin de facilitar esa tarea y de favorecer la comparabilidad y la evaluación de los datos, en mayo de 1999 la Primera Reunión de los Estados Partes aprobó los modelos de formularios de presentación de información, elaborados en consulta con los Estados Partes. En septiembre de 2000, en la Segunda Reunión de los Estados Partes, celebrada en Ginebra, se modificaron los modelos de formularios de presentación de información del artículo 7 añadiendo un modelo adicional "Modelo J: Otras cuestiones pertinentes". Este modelo ofrece a los Estados Partes la oportunidad de informar voluntariamente sobre cuestiones relativas al cumplimiento y la aplicación que no se especifican en los requisitos establecidos en el artículo 7 para la presentación de informes, en especial, informar sobre actividades emprendidas con respecto al artículo 6: sobre la asistencia proporcionada para el cuidado y rehabilitación de víctimas de minas, y su integración social y económica¹.

Para que el procedimiento de presentación de informes sea más eficiente, se ha sometido a los Estados Partes una portada para el informe anual en virtud del artículo 7 para que la examinen en la Cuarta Reunión de los Estados Partes en la Convención. El objetivo es que el Estado Parte que presenta el informe indique en la portada si ha habido alguna modificación con respecto al informe anterior. Si no ha cambiado nada, el Estado Parte que presenta el informe solo presentará la portada².

En el presente informe se ofrece una visión general de las respuestas comunicadas por los Estados Partes en los formularios de información al 21 de agosto de 2002. El contenido íntegro de las respuestas se puede consultar en Internet³.

¹ Véase el anexo 1.

² Véase el anexo 2.

³ Véase el documento APLC/MSP.1/1999/1, pág. 6, párrs. 23 y 24. La dirección en Internet es la siguiente: <http://disarmament.un.org/MineBan.nsf>

II. RESUMEN DE LOS INFORMES PRESENTADOS POR LOS
ESTADOS PARTES EN VIRTUD DEL ARTÍCULO 7

Al 21 de agosto de 2002

| Nº | Estado Parte | Fecha de presentación | Período abarcado | Idioma |
|----|----------------------|--|--|-------------------|
| 1 | Albania | 3 de abril de 2002 | Año 2001 | Inglés |
| 2 | Andorra | 12 de julio de 2000 | 1º de enero de 1996 - 31 de diciembre de 1999 | Francés |
| 3 | Antigua y Barbuda | 29 de marzo de 2000 | Noviembre de 1999 - 29 de marzo de 2000 | Inglés |
| 4 | Argentina | 31 de agosto de 2000 28 de mayo de 2001 23 de julio de 2002 | 14 de marzo de 2000 - 21 de agosto de 2000 22 de agosto de 2000 - 11 de mayo de 2001 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Español |
| 5 | Australia | 23 de diciembre de 1999 18 de abril de 2000 21 mayo de 2001 30 de abril de 2002 | 1º de junio de 1999 - 27 de diciembre de 1999 Año civil 1999 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 6 | Austria | 29 de julio de 1999 28 de abril de 2000 30 de abril de 2001 3 de mayo de 2002 | 1º de marzo de 1999 - 30 de abril de 1999 30 de abril de 1999 - 31 de diciembre de 1999 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 7 | Bahamas | 12 de marzo de 2002 | 1999 – 2001 | Inglés |
| 8 | Bélgica | 15 de agosto de 1999 | 1º de enero de 1999 - 31 de diciembre de 1999 | Francés e inglés |
| | | 27 de abril de 2000 | Año civil 1999 | Inglés |
| | | 30 de abril de 2001 30 de abril de 2002 | 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Francés Inglés |
| 9 | Belice | 4 de noviembre de 1999 | Enero de 1999 - diciembre de 1999 | Inglés |
| 10 | Benin | 15 de octubre de 1999 | Agosto de 1999 - 31 de diciembre de 1999 | Francés |
| | | 18 de octubre de 2000 | 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 | |
| | | 21 de enero de 2001 | 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | |
| 11 | Bolivia | 8 de noviembre de 1999 | 1º de enero de 1999 - 8 de noviembre de 1999 | Español |
| 12 | Bosnia y Herzegovina | 1º de febrero de 2000 | 8 de marzo de 1999 - 1º de febrero de 2000 | Inglés |
| | | 1º de septiembre de 2001 | enero de 1996 - 1º de septiembre de 2001 | |
| | | 20 de mayo de 2002 | enero de 1996 - 30 de abril de 2002 | |
| 13 | Botswana | 28 de septiembre de 2001 | | Inglés |
| 14 | Brasil | 29 de marzo de 2000 | Octubre de 1999 - marzo de 2000 | Inglés |
| | | 30 de abril de 2001 | Marzo de 2000 - diciembre de 2000 | |
| | | 30 de abril de 2002 | Enero de 2001 - diciembre de 2001 | |

| Nº | Estado Parte | Fecha de presentación | Período abarcado | Idioma |
|----|----------------------|---|---|------------------|
| 15 | Bulgaria | 27 de agosto de 1999 5 de abril de 2000 1º de marzo de 2001 22 abril de 2002 | 1º de marzo de 1999 - 27 de agosto de 1999 27 de julio de 1999 - 5 de abril de 2000 5 de abril de 2000 - 1º de marzo de 2001 1º de marzo de 2001 - 31 de marzo de 2002 | Inglés |
| 16 | Burkina Faso | 4 de diciembre de 2000 6 de agosto de 2001 14 de marzo de 2002 | Año 2000 Año civil 2000 Año civil 2001 | Inglés |
| 17 | Camboya | 26 de junio de 2000 30 de junio de 2001 19 de abril de 2002 | 1993 - 26 de junio de 2000 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 18 | Camerún | 14 de marzo de 2001 | | Francés |
| 19 | Canadá | 27 de agosto de 1999 27 de abril de 2000 30 de abril de 2001 24 de abril de 2002 | 1º de enero de 1999 - 31 de julio de 1999 1º de agosto de 1999 - 14 de marzo de 2000 15 de marzo de 2000 - 15 de febrero de 2001 16 de febrero de 2001 - 1º de marzo de 2002 | Francés e inglés |
| 20 | Chad | 29 de abril de 2002 | ... abril de 2002 | Francés |
| 21 | Colombia | 15 de marzo de 2002 6 de agosto de 2002 | 1º de marzo de 2001 - 31 de agosto de 2001 1º de septiembre de 2001 - 30 de abril de 2002 | Español |
| 22 | Costa Rica | 3 de septiembre de 2001 20 de febrero de 2002 | 1996 - 1999 | Español |
| 23 | Croacia | 3 de septiembre de 1999 26 de enero de 2001 30 de mayo de 2001 26 de abril de 2002 | ... julio de 1999 1º de agosto de 1999 - 31 de diciembre de 1999 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 24 | República Checa | 15 de agosto de 2000 30 de abril de 2001 30 de junio de 2001 3 de mayo de 2002 | Datos válidos al 1º de julio de 2000 ... - 30 de abril de 2001 ... - 30 de junio de 2001 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 25 | Dinamarca | 27 de agosto de 1999 7 de agosto de 2000 30 de abril de 2001 29 abril de 2002 | ... agosto de 1999 ... - 7 de agosto de 2000 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de mayo de 2001 - 30 de abril de 2002 | Inglés |
| 26 | República Dominicana | 26 de septiembre de 2001 28 de mayo de 2002 | Enero de 2001 - diciembre de 2001 | Español |
| 27 | Ecuador | 29 de marzo de 2000 23 de agosto de 2000 5 de marzo de 2001 31 de mayo de 2002 | Abril de 1999 - marzo de 2000 Marzo de 2000 - julio de 2000 Julio de 2000 - marzo de 2001 Marzo de 2001 - abril de 2002 | Español |
| 28 | El Salvador | 31 de agosto de 2001 29 abril de 2002 | 1º de junio de 2000 - 31 de agosto de 2001 1º de septiembre de 2001 - 31 de marzo de 2002 | Español |

| Nº | Estado Parte | Fecha de presentación | Período abarcado | Idioma |
|----|---------------|--|---|--------------------------|
| 29 | Fiji | 12 de noviembre de 1999 21 de agosto de 2002 21 de agosto de 2002 | Noviembre de 1998 - noviembre de 1999 1999 - 2000 2000 - 2001 | Inglés |
| 30 | Francia | 26 de agosto de 1999 3 de mayo de 2000 11 de junio de 2001 30 de abril de 2002 | ... julio de 1999 1º de agosto de 1999 - 31 de marzo de 2000 Marzo de 2001 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Francés |
| 31 | Alemania | 31 de agosto de 1999 30 de abril de 2000 30 de abril de 2001 16 de abril de 2002 | 1º de marzo de 1999 - 1º de agosto de 1999 1º de enero de 1999 - 31 de diciembre de 1999 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 32 | Granada | 13 de julio de 2001 | 28 de agosto de 1998 - 30 de abril de 2001 | Inglés |
| 33 | Guatemala | 2 de marzo de 2001 5 de junio de 2002 | 1999 - 2000 Marzo de 2001 - marzo de 2002 | Español |
| 34 | Guinea-Bissau | 19 de junio de 2002 | 22 de noviembre de 2001 - 30 de abril de 2002 | Portugués |
| 35 | Santa Sede | 28 de agosto de 1999 5 de abril de 2002 | Febrero de 1998 - agosto de 1999 Enero de 2000 - diciembre de 2001 | Inglés |
| 36 | Honduras | 30 de agosto de 1999 10 de agosto de 2001 11 de abril de 2002 | 1998 - 1999 Varios períodos Varios períodos | Español |
| 37 | Hungría | 1º de octubre de 1999 25 de abril de 2000 30 de abril de 2001 24 de abril de 2002 | 1º de marzo de 1999 - 27 de agosto de 1999 27 de agosto de 1999 - 25 de abril de 2000 1º de mayo de 2000 - 30 de abril de 2001 1º de mayo de 2001 - 30 de abril de 2002 | Inglés |
| 38 | Islandia | 28 de mayo de 2002 | 1999 - 2002 | Inglés |
| 39 | Irlanda | 16 de agosto de 1999 14 de abril de 2000 18 de junio de 2001 2 de mayo de 2002 | 3 de diciembre de 1997 - 16 de agosto de 1999 16 de agosto de 1999 - 14 de abril de 2000 14 de abril de 2000 - 27 de abril de 2001 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 40 | Italia | 29 de marzo de 2000 30 de abril de 2001 2 de mayo de 2002 | Informe inicial al 31 de enero de 2000 17 octubre de 1998 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 41 | Jamaica | Julio de 2000 1º de mayo de 2002 | Septiembre de 1999 - septiembre de 2001 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 42 | Japón | 27 de agosto de 1999 28 de abril de 2000 21 de junio de 2001 24 de abril de 2002 | 1º de marzo de 1999 - 31 de marzo de 1999 1º de abril de 1999 - 31 de diciembre de 1999 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 43 | Jordania | 9 de agosto de 1999 30 de junio de 2000 5 de junio de 2002 | 1º de mayo de 1999 - 1º de septiembre de 1999 1º de diciembre de 1999 - 30 de junio de 2000 Actualización anual | Árabe Inglés Árabe |
| 44 | Kenya | 27 de diciembre de 2001 4 de junio de 2002 | 23 de enero de 2001 - 28 de diciembre de 2001 29 de diciembre de 2001 - 30 de abril de 2002 | Inglés |
| 45 | Kiribati | 4 de diciembre de 2001 | 7 de septiembre de 2000 - 28 agosto de 2001 | Inglés |
| 46 | Lesotho | 17 de agosto de 2000 | | Inglés |

| Nº | Estado Parte | Fecha de presentación | Período abarcado | Idioma |
|----|----------------|--|---|--------------------|
| 47 | Liechtenstein | 18 de septiembre de 2000 3 de octubre de 2001 14 de mayo de 2002 | Primer informe nacional Segundo informe nacional Año civil 2001 | Inglés |
| 48 | Lituania | 2 de julio de 2002 | 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 49 | Luxemburgo | 27 de abril de 2001 27 de abril de 2001 20 de junio de 2002 | Año civil 1999 Año civil 2000 1º de enero de 2001 - 1º de enero de 2002 | Inglés |
| 50 | Madagascar | 20 de junio de 2001 | 31 de enero de 2000 - 31 de enero de 2001 | Francés |
| 51 | Malasia | 1º de marzo de 2000 9 de mayo de 2002 | 1º de septiembre de 1999 - 1º de marzo de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 52 | Malí | 17 de mayo de 2001 | | Francés |
| 53 | Malta | 30 de abril de 2002 | 1º de noviembre de 2001 - 30 de abril de 2002 | Inglés |
| 54 | Mauritania | 20 de junio de 2001 12 de junio de 2002 | 1º de junio de 2001 - 1º de noviembre de 2001 1º de junio de 2001 - 1º de junio de 2002 | Francés |
| 55 | Mauricio | 20 de mayo de 2002 | 30 de abril de 2001 - 30 de abril de 2002 | Inglés |
| 56 | México | 24 de septiembre de 1999 7 de febrero de 2000 23 abril de 2001 8 de abril de 2002 | 1998 - 1999 1999 - 2000 2000 - 2001 2001 - 2002 | Español |
| 57 | Mónaco | 10 de mayo de 2001 14 de marzo de 2002 | | Francés |
| 58 | Mozambique | 30 de marzo de 2000 | 1º de marzo de 1999 - 31 de agosto de 1999 | Inglés |
| | | 30 de octubre de 2001 | 1º de septiembre de 1999 - 31 de diciembre de 2000 | Inglés y portugués |
| | | 2 de julio de 2002 | 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 59 | Países Bajos | 7 de enero de 2000 20 de abril de 2001 19 de abril de 2002 | 1º de marzo de 1999 - 31 de diciembre de 1999 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 60 | Nueva Zelandia | 27 de diciembre de 1999 18 de mayo de 2001 29 abril de 2002 | 1º de julio de 1999 - 27 de diciembre de 1999 27 de diciembre de 1999 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 61 | Nicaragua | 18 de mayo de 2000 7 de mayo de 2001 22 de mayo de 2002 | ... septiembre de 1999 ... - 20 de abril de 2001 ... - 30 de marzo de 2002 | Español |
| 62 | Niue | 2 de septiembre de 1999 18 de febrero de 2002 | ... - 31 de agosto de 1999 | Inglés |
| 63 | Noruega | 26 de agosto de 1999 23 agosto de 2000 11 de junio de 2001 3 de mayo de 2002 | 1º de marzo de 1999 - 26 de agosto de 1999 23 agosto de 1999 - 22 agosto de 2000 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 64 | Panamá | 16 de abril de 2002 | | Español |
| 65 | Paraguay | 13 de junio de 2001 | 17 de diciembre de 2000 - 1º de mayo de 2001 | Español |
| 66 | Perú | 2 de mayo de 2000 4 de mayo de 2001 16 de mayo de 2002 | ... marzo de 2000 Marzo de 2000 - marzo de 2001 Marzo de 2001 - marzo de 2002 | Español |

| Nº | Estado Parte | Fecha de presentación | Período abarcado | Idioma |
|----|----------------------|--|---|---------|
| 67 | Filipinas | 12 de septiembre de 2000 13 de agosto de 2001 5 de abril de 2002 | 12 de septiembre de 2000 - 29 abril de 2001 30 de abril de 2001 - 29 abril de 2002 29 abril de 2001 - 4 de abril de 2002 | Inglés |
| 68 | Portugal | 1º de febrero de 2000 30 de abril de 2001 | 3 de diciembre de 1997 - 31 de enero de 2000 3 de diciembre de 1997 - 31 de enero de 2001 | Inglés |
| 69 | República de Moldova | 8 de abril de 2002 | 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 70 | Rumania | 27 de enero de 2002 18 de abril de 2002 | 1º de mayo de 2001 - 1º de octubre de 2001 2 de octubre de 2001 - 8 de abril de 2002 | Inglés |
| 71 | Rwanda | 4 de septiembre de 2001 | 1º de febrero de 2001 - 31 de agosto de 2001 | Inglés |
| 72 | Saint Kitts y Nevis | 27 de noviembre de 1999 | 1º de marzo de 1999 - 27 de noviembre de 1999 | Inglés |
| 73 | Samoa | 24 de junio de 2002 | Enero de 1999 - junio de 2002 | Inglés |
| 74 | San Marino | 29 de octubre de 2001 | | Inglés |
| 75 | Senegal | 1º de septiembre de 1999 27 de marzo de 2001 22 de abril de 2002 | 1º de marzo de 1999 - 30 de agosto de 1999 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 1º de abril de 2002 | Francés |
| 76 | Eslovaquia | 9 de diciembre de 1999 12 de junio de 2000 25 de julio de 2001 30 de abril de 2002 | 3 de diciembre de 1997 - 30 de noviembre de 1999 1º de diciembre de 1999 - 30 abril 2000 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 77 | Eslovenia | 7 de septiembre de 1999 30 de enero de 2001 1º de abril de 2001 16 de abril de 2002 | 1º abril 1999 - 30 de septiembre de 1999 1º de octubre de 1999 - 30 de abril de 2000 1º de mayo de 2000 - 30 de abril de 2001 1º de mayo de 2001 - 30 de abril de 2002 | Inglés |
| 78 | Sudáfrica | 1º de septiembre de 1999 30 de agosto de 2000 17 de septiembre de 2001 28 de mayo de 2002 | 1º de marzo de 1999 - septiembre de 1999 28 de agosto de 1999 - 31 de diciembre de 1999 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 79 | España | 15 de diciembre de 1999 15 de abril de 2001 7 de junio de 2002 | 1º julio de 1999 - 28 de diciembre de 1999 28 de diciembre de 1999 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Español |
| 80 | Swazilandia | 16 de febrero de 2000 | 1º de julio de 1999 - 30 de enero de 1999 | Inglés |
| 81 | Suecia | 29 de octubre de 1999 14 de junio de 2000 30 de abril de 2001 25 de abril de 2002 | 1º de mayo de 1999 - 30 de septiembre de 1999 1º de septiembre de 1999 - 1º de abril de 2000 1º de abril de 2000 - 1º de abril de 2001 1º de abril de 2001 - 1º de abril de 2002 | Inglés |
| 82 | Suiza | 4 de agosto de 1999 11 de abril de 2000 28 de marzo de 2001 30 de abril de 2002 | 1º de marzo de 1999 - 20 de agosto de 1999 Año civil 1999 Año civil 2000 Año civil 2001 | Inglés |
| 83 | Tailandia | 10 de noviembre de 1999 2 de mayo de 2000 17 de abril de 2001 30 de abril de 2002 | 1º de mayo de 1999 - 31 de octubre de 1999 1º de noviembre de 1999 - 31 de enero de 2000 1º de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |

| Nº | Estado Parte | Fecha de presentación | Período abarcado | Idioma |
|-----------|---|---|--|---------------|
| 84 | La ex República Yugoslava de Macedonia | 25 de mayo de 1999 25 de junio de 2002 | 4 de diciembre de 1997 - 31 de marzo de 1999 30 de abril de 2001 - 30 de abril de 2002 | Inglés |
| 85 | Túnez | 9 de julio de 2000 | 1º de enero de 2000 - 30 de junio de 2000 | Francés |
| 86 | Turkmenistán | 14 de noviembre de 2001 | | Ruso |
| 87 | Uganda | 24 de mayo de 2002 | 28 de enero de 2000 - 24 de mayo de 2002 | |
| 88 | Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte | 26 de agosto de 1999 17 de abril de 2000 25 de abril de 2001 21 marzo de 2002 | 1º de marzo de 1999 - 1º de agosto de 1999 1º de agosto de 1999 - 1º de abril de 2000 1º de abril de 2000 - 31 de diciembre de 2000 1º de enero de 2001 - 31 de diciembre de 2001 | Inglés |
| 89 | Uruguay | 23 abril de 2002 | Abril de 2001 - abril de 2002 | Español |
| 90 | Yemen | 30 de noviembre de 1999 14 de noviembre de 2000 8 de septiembre de 2001 27 abril de 2002 | 4 de diciembre de 1997 - 30 de noviembre de 1999 30 de noviembre de 1999 - 14 de noviembre de 2000 14 de noviembre de 2000 - 8 de septiembre de 2001 8 de septiembre de 2001 - 27 abril de 2002 | Inglés |
| 91 | Zambia | 31 de agosto de 2001 | 1º de abril de 2001 - 31 de agosto de 2001 | Inglés |
| 92 | Zimbabwe | 11 de enero de 2000 4 de abril de 2001 | Agosto de 1999 - enero de 2000 Enero de 2000 - diciembre de 2000 | Inglés |

Anexo 1

CONVENCIÓN SOBRE LA PROHIBICIÓN DEL EMPLEO, ALMACENAMIENTO,
PRODUCCIÓN Y TRANSFERENCIA DE MINAS ANTIPERSONAL
Y SOBRE SU DESTRUCCIÓN

Modelos de presentación de información en relación con el artículo 7

Los cuadros de los modelos se pueden ampliar según convenga

[En los años futuros, cítense los párrafos 2 y 3 del artículo 7 en relación
con las actualizaciones anuales]

NOMBRE DEL ESTADO [PARTE]:

FECHA DE PRESENTACIÓN: _____

PUNTO DE CONTACTO:

(Organización, teléfonos, fax, correo electrónico) (SÓLO PARA FINES DE ACLARACIÓN)

Modelo A Medidas de aplicación a nivel nacional

Artículo 7.1 "Cada Estado Parte informará al Secretario General... sobre:

- a) Las medidas de aplicación a nivel nacional según lo previsto en el artículo 9."

Observación: De conformidad con el artículo 9, "Cada uno de los Estados Partes adoptará todas las medidas legales, administrativas y de otra índole que procedan, incluyendo la imposición de sanciones penales, para prevenir y reprimir cualquier actividad prohibida a los Estados Partes conforme a esta Convención, cometida por personas o en territorio bajo su jurisdicción o control".

Estado [Parte]: _____ presenta información sobre el período comprendido entre _____ y _____

| Medidas | Información complementaria (por ejemplo, fecha efectiva de aplicación y texto de legislación adjunto) |
|---------|---|
| | |

Modelo B Minas antipersonal en existencias

Artículo 7.1 "Cada Estado Parte informará al Secretario General... sobre:

- b) El total de las minas antipersonal en existencias que le pertenecen o posea, o que estén bajo su jurisdicción o control, incluyendo un desglose del tipo, cantidad y, si fuera posible, los números de lote de cada tipo de mina antipersonal en existencias."

Estado [Parte]: _____ presenta información sobre el período comprendido entre _____ y _____

| Tipo | Cantidad | Número de lote (de ser posible) | Información complementaria |
|--------------|----------|---------------------------------|----------------------------|
| | | | |
| | | | |
| TOTAL | | | |

Modelo C Ubicación de zonas minadas

Artículo 7.1 "Cada Estado Parte informará al Secretario General... sobre:

- c) En la medida de lo posible, la ubicación de todas las zonas minadas bajo su jurisdicción o control que tienen, o que se sospecha que tienen, minas antipersonal, incluyendo la mayor cantidad posible de detalles relativos al tipo y cantidad de cada tipo de mina antipersonal en cada zona minada y cuándo fueron colocadas."

Estado [Parte]: _____ presenta información sobre el período comprendido entre _____ y _____

1. Zonas que contienen minas*

| Ubicación | Tipo | Cantidad | Fecha de colocación | Información complementaria |
|-----------|------|----------|---------------------|----------------------------|
| | | | | |
| | | | | |

2. Zonas que se sospecha que contienen minas*

| Ubicación | Tipo | Cantidad | Fecha de colocación | Información complementaria |
|-----------|------|----------|---------------------|----------------------------|
| | | | | |
| | | | | |

* En caso necesario, se podrá presentar un cuadro distinto para cada una de las zonas minadas.

Modelo D Minas antipersonal retenidas o transferidas

Artículo 7.1 "Cada Estado Parte informará al Secretario General... sobre:

- d) Los tipos, cantidades y, si fuera posible, los números de lote de todas las minas antipersonal retenidas o transferidas de conformidad con el artículo 3 para el desarrollo de técnicas de detección, limpieza o destrucción de minas, y el adiestramiento en dichas técnicas, o transferidas para su destrucción, así como las instituciones autorizadas por el Estado Parte para retener o transferir minas antipersonal."

Estado [Parte]: _____ presenta información sobre el período comprendido entre _____ y _____

Modelo D (continuación)

1. Retención para fines de desarrollo de técnicas y adiestramiento en ellas (art. 3, párr. 1)

| Institución autorizada por el Estado Parte | Tipo | Cantidad | Número de lote (de ser posible) | Información complementaria |
|---|-------------|-----------------|--|-----------------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| TOTAL | ----- | | | |

2. Transferencia para fines de desarrollo de técnicas y de adiestramiento en ellas (art. 3, párr. 1)

| Institución autorizada por el Estado Parte | Tipo | Cantidad | Número de lote (de ser posible) | Información complementaria: por ejemplo, transferidas de, transferidas a |
|---|-------------|-----------------|--|---|
| | | | | |
| | | | | |
| TOTAL | ----- | | | |

3. Transferencia para fines de destrucción (art. 3, párr. 2)

| Institución autorizada por el Estado Parte | Tipo | Cantidad | Número de lote (de ser posible) | Información complementaria: por ejemplo, transferidas de, transferidas a |
|---|-------------|-----------------|--|---|
| | | | | |
| | | | | |
| TOTAL | ----- | | | |

Modelo E Situación de los programas para la reconversión o cierre definitivo de las instalaciones de producción de minas antipersonal

Artículo 7.1 "Cada Estado Parte informará al Secretario General... sobre:

- e) La situación de los programas para la reconversión o cierre definitivo de las instalaciones de producción de minas antipersonal."

Estado [Parte]: _____ presenta información sobre el período comprendido entre _____ y _____

| Indique si se trata de "reconversión" o de "cierre definitivo" | Situación (indique si está "en marcha" o "terminado") | Información complementaria |
|--|---|----------------------------|
| | | |
| | | |

Modelo F Situación de los programas para la destrucción de minas antipersonal

Artículo 7.1 "Cada Estado Parte informará al Secretario General... sobre:

- f) La situación de los programas para la destrucción de minas antipersonal, de conformidad con lo establecido en los artículos 4 y 5, incluidos los detalles de los métodos que se utilizarán en la destrucción, la ubicación de todos los lugares donde tendrá lugar la destrucción y las normas aplicables en materia de seguridad y medio ambiente que observan."

Estado [Parte]: _____ presenta información sobre el período comprendido entre _____ y _____

1. Situación de los programas para la destrucción de las existencias de minas antipersonal (art. 4)

| Descripción de la situación de los programas: | Detalles sobre: |
|---|---------------------------------------|
| Ubicación de los lugares en que tendrá lugar la destrucción | |
| | Métodos |
| | Normas de seguridad aplicables |
| | Normas ambientales aplicables |

Modelo F (continuación)

2. Situación de los programas para la destrucción de minas antipersonal colocadas en las zonas minadas (art. 5)

| | |
|--|---------------------------------------|
| Descripción de la situación de los programas: | Detalles sobre: |
| Ubicación de los lugares en que tendrá lugar la destrucción | |
| | Métodos |
| | Normas de seguridad aplicables |
| | Normas ambientales aplicables |

Modelo G Minas antipersonal destruidas después de la entrada en vigor de la Convención

Artículo 7.1 "Cada Estado Parte informará al Secretario General... sobre:

- g) Los tipos y cantidades de todas las minas antipersonal destruidas después de la entrada en vigor de la Convención para ese Estado Parte, incluido un desglose de la cantidad de cada tipo de mina antipersonal destruida, de conformidad con lo establecido en los artículos 4 y 5, respectivamente, así como, si fuera posible, los números de lote de cada tipo de mina antipersonal en el caso de destrucción, conforme a lo establecido en el artículo 4."

Estado [Parte]: _____ presenta información sobre el período comprendido entre _____ y _____

1. Destrucción de las existencias de minas antipersonal (art. 4)

| Tipo | Cantidad | Número de lote (de ser posible) | Información complementaria |
|--------------|-----------------|--|-----------------------------------|
| | | | |
| | | | |
| TOTAL | | | |

2. Destrucción de minas antipersonal colocadas en las zonas minadas (art. 5)

| Tipo | Cantidad | Información complementaria |
|--------------|-----------------|-----------------------------------|
| | | |
| | | |
| TOTAL | | |

Modelo I Medidas adoptadas para advertir a la población

Artículo 7.1 "Cada Estado Parte informará al Secretario General... sobre:

- i) Las medidas adoptadas para advertir de forma inmediata y eficaz a la población sobre todas las áreas a las que se refiere el párrafo 2, artículo 5."

Observación: De conformidad con el artículo 5, párrafo 2: "Cada Estado Parte se esforzará en identificar todas las zonas bajo su jurisdicción o control donde se sepa o se sospeche que hay minas antipersonal, y adoptará todas las medidas necesarias, tan pronto como sea posible, para que todas las minas antipersonal en zonas minadas bajo su jurisdicción o control tengan el perímetro marcado, estén vigiladas y protegidas por cercas u otros medios para asegurar la eficaz exclusión de civiles, hasta que todas las minas antipersonal contenidas en dichas zonas hayan sido destruidas. La señalización deberá ajustarse, como mínimo, a las normas fijadas en el Protocolo sobre prohibiciones o restricciones del empleo de minas, armas trampa y otros artefactos, enmendado el 3 de mayo de 1996 y anexo a la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados."

Estado [Parte]: _____ presenta información sobre el período comprendido entre _____ y _____

[Descripción]

Modelo J Otras cuestiones pertinentes

Observación: Los Estados Partes pueden utilizar este modelo para informar voluntariamente sobre otras cuestiones pertinentes, incluidas las relativas al cumplimiento y la aplicación que no se especifican en los requisitos establecidos en el artículo 7 para la presentación de informes. Se insta a los Estados Partes a que lo utilicen para informar sobre otras actividades emprendidas con respecto al artículo 6, y en especial para informar sobre la asistencia proporcionada para el cuidado y rehabilitación de víctimas de minas, y su integración social y económica.

Estado [Parte]: _____ presenta información sobre el período comprendido entre _____ y _____

[Descripción/mención de otros informes]

Anexo 2

PORTADA DEL INFORME ANUAL PRESENTADO
EN VIRTUD DEL ARTÍCULO 7

ESTADO [PARTE]: _____

PERÍODO QUE ABARCA EL INFORME _____ a _____
(día/mes/año) (día/mes/año)

Modelo A: Medidas de aplicación a nivel nacional:

modificado
sin modificaciones (último informe: año)

Modelo F: Programas para la destrucción de minas antipersonal:

modificado
sin modificaciones (último informe: año)
no se aplica

Modelo B: Minas antipersonal en existencias:

modificado
sin modificaciones (último informe: año)
no se aplica

Modelo G: Minas antipersonal destruidas:

modificado
sin modificaciones (último informe: año)
no se aplica

Modelo C: Ubicación de zonas minadas:

modificado
sin modificaciones (último informe: año)
no se aplica

Modelo H: Características técnicas:

modificado
sin modificaciones (último informe: año)
no se aplica

Modelo D: Minas antipersonal retenidas o transferidas:

modificado
sin modificaciones (último informe: año)
no se aplica

Modelo I: Medidas de advertencia:

modificado
sin modificaciones (último informe: año)
no se aplica

Modelo E: Situación de los programas para la conversión:

modificado
sin modificaciones (último informe: año)
no se aplica

Modelo J: Otras cuestiones pertinentes:

modificado
sin modificaciones (último informe: año)
no se aplica

Notas para el uso de la portada:

1. La portada se podrá utilizar como **complemento** para la presentación de los modelos detallados aprobados en las reuniones primera y segunda de los Estados Partes en los casos en que la información que se facilite en algunos de los modelos en un informe anual sea idéntica a la de informes anteriores; es decir que, cuando se utilice la portada, sólo será preciso presentar los modelos en que se facilita nueva información.
2. Se podrá utilizar la portada como **sustituto** para presentar los modelos detallados aprobados en las reuniones primera y segunda de los Estados Partes solamente si toda la información que va a figurar en un informe anual es idéntica a la de informes anteriores.
3. Si se indica en la portada que la información que se suministra en el caso de un modelo no será diferente a la del modelo del año anterior, se deberá indicar claramente la fecha de presentación del modelo previo.
